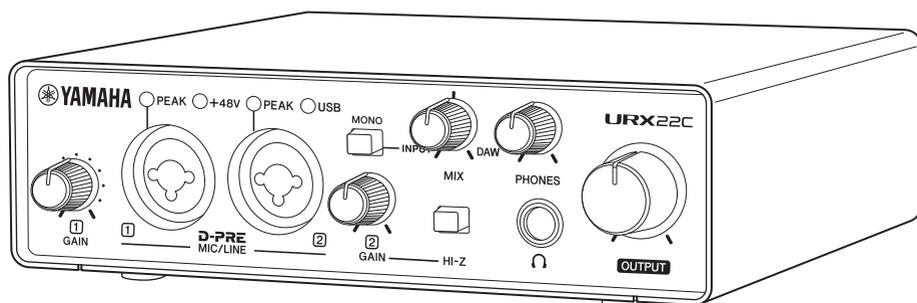




# URX22C

USB AUDIO INTERFACE / INTERFACE AUDIO-USB  
INTERFAZ DE AUDIO USB / INTERFACE DE ÁUDIO USB  
INTERFACCIA AUDIO USB / USB-АУДИОИНТЕРФЕЙС  
USB音频界面 / USB音訊介面 / USB 신호변환장치 / USBオーディオインターフェース



**EN** Setup Guide

**DE** Installationsanleitung

**FR** Manuel d'installation

**ES** Manual de instalación

**PT** Guia de Configuração

**IT** Manuale di installazione

**RU** Руководство по установке

**ZH-CN** 设置指南

**ZH-TW** 設定指南

**KO** 설치 가이드

**JA** セットアップガイド

兼保証書

保証規定は巻末にあります。

# Table des matières

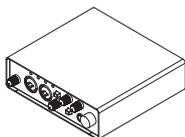
---

<b>Contenu de l'emballage (à vérifier en premier après le déballage) .....</b>	<b>28</b>
<b>PRÉCAUTIONS D'USAGE.....</b>	<b>29</b>
AVIS.....	30
Information .....	30
<b>Manuels.....</b>	<b>32</b>
<b>Conventions du manuel .....</b>	<b>32</b>
<b>TOOLS for UR-C.....</b>	<b>33</b>
Yamaha Steinberg USB Driver .....	33
Steinberg UR-C Applications .....	33
Basic FX Suite .....	33
<b>Préparatifs avant toute utilisation avec un ordinateur .....</b>	<b>34</b>
Installation de TOOLS for UR-C .....	34
Téléchargement de Cubase AI .....	36
<b>Préparatifs avant toute utilisation avec un appareil iOS....</b>	<b>37</b>
Accessoires Apple .....	37
Téléchargement de Steinberg dspMixFx UR-C (application de mixage) .....	37
Téléchargement de l'application DAW selon les besoins .....	37
<b>Configuration de l'alimentation .....</b>	<b>38</b>
Connexion du câble USB (alimenté par bus).....	38
Connexion de l'adaptateur secteur USB ou d'une batterie portable USB .....	38

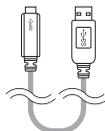
Contenu de l'emballage (à vérifier en premier après le déballage)

## Contenu de l'emballage (à vérifier en premier après le déballage)

---



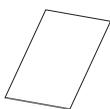
Unité principale de l'URX22C



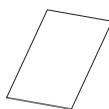
Câble USB 3.0 (3.1 Gen1, USB Type-C™ vers Type-A, 1 m)



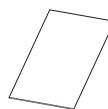
URX22C Manuel d'installation (le présent manuel)



Cubase AI License Card\*



Basic FX Suite License Card\*



Steinberg Plus License Card\*

\* Le code d'accès au téléchargement pour utiliser les différents logiciels est affiché.

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

**En particulier, dans le cas d'enfants qui pourraient utiliser le produit, un parent doit fournir des conseils sur la manière de l'utiliser et de le manipuler correctement avant son utilisation réelle.**

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



## AVERTISSEMENT

**Veillez à toujours respecter les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par une électrocution, un court-circuit, des dégâts matériels, un incendie ou tout autre accident. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants survient, débranchez immédiatement le câble USB de l'ordinateur et de l'adaptateur secteur USB.
  - Le câble USB devient effiloyé ou endommagé.
  - Le produit dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
  - Une brusque perte de son survient pendant l'utilisation du produit.
  - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.

Faire ensuite inspecter ou réparer le produit par un technicien qualifié du service technique Yamaha.

### Alimentation

- Utilisez uniquement la tension requise pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.

### Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

### Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

### Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

### Perte de capacités auditives

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant de mettre les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.
- N'utilisez pas le casque de manière prolongée à des niveaux sonores élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner une perte définitive de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.



## ATTENTION

**Veillez à toujours observer les précautions d'emploi élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

### Emplacement et connexions

- Utilisez uniquement le câble USB fourni.
- Avant de déplacer le produit, retirez tous les câbles connectés.

## AVIS

Pour éviter tout dysfonctionnement ou d'endommagement du produit, la dégradation des données ou l'endommagement d'autres biens, suivez les avis ci-dessous.

### ■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas le produit à proximité d'une télévision, d'une radio ou d'autres produits électriques. Autrement, le produit, la télévision ou la radio risquent de générer du bruit.
- N'exposez pas le produit à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes afin d'éviter tout risque de déformation du panneau, de fonctionnement instable ou d'endommagement des composants internes.
- Évitez d'installer le produit dans des endroits où les changements de température sont importants. Autrement, de la condensation pourrait se former à l'intérieur ou à la surface du produit, ce qui provoquerait sa rupture.
- S'il y a lieu de penser que de la condensation s'est formée, laissez le produit inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée, pour éviter tout dommage.

## Information

### ■ À propos des droits d'auteur

- Les logiciels inclus dans TOOLS for UR-C et leurs copyrights sont la propriété exclusive de Yamaha Corporation.
- Toute copie du logiciel ou de ce mode d'emploi en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Les droits d'auteur du « contenu »<sup>\*1</sup> installé sur ce produit appartiennent à Steinberg Media Technologies GmbH, Yamaha Corporation ou à son détenteur de droits d'auteur. À l'exception des lois relatives aux droits d'auteur et des autres lois pertinentes, telles que la copie pour un usage personnel, il est interdit de « reproduire ou détourner du contenu »<sup>\*2</sup> sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Lors de l'utilisation du contenu, consultez un expert en droit d'auteur.

Si vous créez de la musique ou reproduisez le contenu dans le cadre de l'utilisation normale du produit, puis l'enregistrez et le distribuez, l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas requise, que la méthode de distribution soit payante ou gratuite.

\*1: Le terme « contenu » couvre le logiciel, les données audio, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données de forme d'onde, les données d'enregistrement de sonorité, la partition, les données de partition, etc.

\*2: L'expression « reproduire ou détourner du contenu » inclut l'utilisation du contenu de ce produit ou l'enregistrement et la distribution de ce contenu sans modification et de manière similaire.

### ■ Protection des droits d'auteur

- N'utilisez pas ce produit à des fins susceptibles d'enfreindre les droits d'un tiers, notamment les droits d'auteur, en vertu de la loi en vigueur dans chaque pays ou région.
- Yamaha décline toute responsabilité en cas de violation des droits d'un tiers résultant de l'utilisation de ce produit.

### ■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les écrans présentés dans ce manuel sont uniquement à des fins d'information.
- Steinberg Media Technologies GmbH et Yamaha Corporation n'offrent aucune garantie en ce qui concerne l'utilisation des logiciels et de la documentation et ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des dommages éventuels résultant de l'utilisation de ce manuel et du logiciel.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

- Steinberg et Cubase sont des marques déposées de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Apple, Mac, iPad et Lightning sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- iOS est une marque déposée ou une marque commerciale de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays. Cette marque est utilisée sous licence.
- USB Type-C™ et USB-C™ sont des marques commerciales d'USB Implementers Forum.
- Les logiciels peuvent être modifiés et mis à jour sans préavis.

### ■ À propos de la mise au rebut

- Ce produit contient des composants recyclables. Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par les modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---

(1003-M06 plate bottom fr 01)

## Manuels

---

L'URX22C dispose des deux manuels suivants.

### Manuel d'installation (le présent manuel)

Lisez ce manuel lors de la configuration du produit. Une fois que vous avez effectué l'installation selon les instructions du manuel, lisez le Guide d'utilisation.

### Guide d'utilisation (PDF)

Lisez ce manuel pour comprendre comment utiliser les fonctionnalités du produit.

[https://manual.yamaha.com/audio/music\\_audio\\_production/urx22c/](https://manual.yamaha.com/audio/music_audio_production/urx22c/)

## Conventions du manuel

---

### Windows ou Mac

Lorsque les procédures ou les explications sont spécifiques à une seule des plates-formes, Windows ou Mac, ceci est correctement indiqué dans le manuel. L'absence de mention de l'une ou l'autre plate-forme signifie que les procédures et les explications fournies s'appliquent à la fois aux systèmes Windows et Mac.

Certaines procédures du manuel comportent des flèches (« → »). Par exemple, la chaîne [Studio] → [Studio Setup] (Configuration du Studio) → [Audio System] (Système audio) indique que vous devez exécuter les procédures dans l'ordre suivant :

1. Cliquez sur le menu [Studio].
2. Sélectionnez l'option [Studio Setup] (Configuration du studio).
3. Cliquez sur le bouton [Audio System] (Système audio).

### Informations sur la version

Les lettres « x.x.x » et « x.xx » font référence au numéro de version.

## **TOOLS for UR-C**

Le logiciel TOOLS for UR-C est nécessaire pour une connexion et une utilisation correctes de l'appareil avec un ordinateur. Prenez soin de l'installer avant toute utilisation de l'appareil (page 34). Vous devez préalablement télécharger TOOLS for UR-C depuis le site Web de Yamaha indiqué ci-dessous.

<https://www.yamaha.com/2/urx22c/>

Lors de l'installation de TOOLS for UR-C, les trois composants logiciels indiqués ci-après sont installés sur l'ordinateur.

### **NOTE**

- TOOLS for UR-C ne prend pas en charge les appareils iOS.
- Pour obtenir les informations les plus récentes sur TOOLS for UR-C, consultez le site Web de Yamaha.

## **Yamaha Steinberg USB Driver**

Ce logiciel autorise la communication entre l'appareil et un ordinateur.

## **Steinberg UR-C Applications**

Ce logiciel permet de configurer les paramètres de l'appareil à partir d'un ordinateur ou d'utiliser la fonction Link (Liaison) entre l'appareil et le logiciel de la série Cubase. Le logiciel comprend les deux composants suivants :

### **• Steinberg dspMixFx UR-C**

Ce logiciel d'édition vous permet de paramétrer l'appareil si vous l'utilisez de façon autonome ou avec un logiciel DAW (station de travail audionumérique) n'appartenant pas à la série Cubase. Vous pouvez utiliser Cubase et dspMixFx UR-C en même temps.

### **• Steinberg UR-C Extension**

Ce logiciel permet de lier l'appareil à la série Cubase (pour les versions prenant en charge la fonction Link).

## **Basic FX Suite**

Basic FX Suite est un logiciel constitué de plug-ins de divers effets et traitements sonores développés par Yamaha, dont certains exploitent pleinement la technologie de modélisation. Lors de l'installation de Basic FX Suite, les trois logiciels suivants sont installés.

### **• Sweet Spot Morphing Channel Strip**

Cet effet de traitement est un effet multi-effets doté d'un compresseur et d'un égaliseur.

### **• REV-X**

Cette réverbération numérique a été mise au point par Yamaha pour les appareils audio professionnels.

### **• Guitar Amp Classics**

Ce simulateur d'amplificateur de guitare développé par Yamaha exploite pleinement sa technologie de modélisation.

## Préparatifs avant toute utilisation avec un ordinateur

Les trois procédures de configuration suivantes sont requises avant toute utilisation de l'appareil avec un ordinateur.

- Installation de TOOLS for UR-C
- Activation de Basic FX Suite
- Téléchargement de Cubase AI (DAW)

## Installation de TOOLS for UR-C

Téléchargez préalablement TOOLS for UR-C depuis le site Web de Yamaha. Suivez les étapes ci-dessous pour installer TOOLS for UR-C.

### NOTE

- Vous êtes tenu d'utiliser cette application conformément aux conditions du « Contrat de licence », qui s'affiche durant l'installation.
- Les futures mises à jour des logiciels d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux caractéristiques techniques et aux fonctions seront annoncées sur le site Web suivant : <https://www.yamaha.com/2/urx22c/>

## Windows

- 1. Déconnectez tous les appareils USB de l'ordinateur, à l'exception de la souris et du clavier.**
- 2. Démarrez l'ordinateur et connectez-vous au compte administrateur.**  
Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.
- 3. Procédez à l'extraction du logiciel TOOLS for UR-C que vous venez de télécharger.**

- 4. Double-cliquez sur le fichier [Install\_TOOLS\_for\_UR-C.exe] dans le dossier extrait pour lancer l'installation.**

- 5. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.**

### NOTE

Vous pouvez sélectionner le logiciel que vous souhaitez installer sur l'écran d'installation.

- Yamaha Steinberg USB Driver
- Steinberg UR-C Applications
- Basic FX Suite

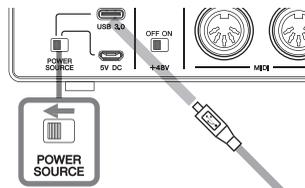
- 6. À la fin de l'installation, cliquez sur [Finish] (Terminer).**

Si une fenêtre s'affiche pour vous demander de redémarrer l'ordinateur, suivez les instructions à l'écran et redémarrez l'ordinateur.

## Confirmation de l'installation

- 7. Réglez le sélecteur [POWER SOURCE] (Source d'alimentation) sur la position de gauche, puis connectez l'appareil à la prise USB 3.0 de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.**

Veillez à ne pas le connecter à un concentrateur USB.



- 8. Ouvrez la fenêtre [Gestionnaire de périphériques] comme suit.**

[Panneau de configuration] → ([Matériel et audio]) → [Gestionnaire de périphériques]

9. Cliquez sur le signe [>] en regard de « Sound, video and game controllers » (Contrôleurs audio, vidéo et jeu).

Vérifiez que le nom de l'appareil figure dans la liste.

L'installation de TOOLS for UR-C est à présent terminée.

## Mac

1. Déconnectez tous les appareils USB de l'ordinateur, à l'exception de la souris et du clavier.
2. Démarrez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide du compte administrateur.  
Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.
3. Procédez à l'extraction du logiciel TOOLS for UR-C que vous venez de télécharger.
4. Double-cliquez sur le fichier [TOOLS for UR-C V\*\*.pkg] dans le dossier extrait pour lancer l'installation.  
Les caractères \*\*\* représentent le numéro de version.
5. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.

### NOTE

Vous pouvez sélectionner le logiciel que vous souhaitez installer sur l'écran d'installation.

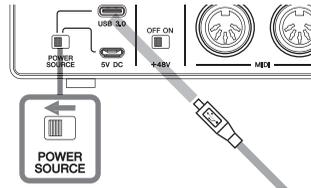
- Yamaha Steinberg USB Driver
- Steinberg UR-C Applications
- Basic FX Suite

6. À la fin de l'installation, cliquez sur [Restart] (Redémarrer) ou [Close] (Fermer).

## Confirmation de l'installation

7. Réglez le sélecteur [POWER SOURCE] (Source d'alimentation) sur la position de gauche, puis connectez l'appareil à la prise USB 3.0 de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

Veillez à ne pas le connecter à un concentrateur USB.



8. Ouvrez la fenêtre « Audio MIDI Setup » (Configuration audio et MIDI) comme suit :  
[Applications] → [Utilities] (Utilitaires) → [Audio MIDI Setup]
9. Vérifiez que le nom de l'appareil figure dans la colonne de gauche.

L'installation de TOOLS for UR-C est à présent terminée.

## Téléchargement de Cubase AI

Cubase AI est un logiciel de production musicale qui vous permet d'enregistrer, de jouer et d'éditer des sons sur un ordinateur. Pour le télécharger, vous devez d'abord créer un compte MySteinberg sur le site Web de Steinberg. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez le site Web de Yamaha, à l'adresse ci-dessous :

<https://www.yamaha.com/2/urx-c-software-1/>

### NOTE

Un code « Download access code » (Code d'accès au téléchargement) valide est nécessaire pour télécharger Cubase AI. Il est imprimé sur la Cubase AI License Card incluse.

La configuration est à présent terminée.

Pour obtenir des instructions et des informations détaillées sur les fonctions de ce produit, reportez-vous au Guide d'utilisation.

## Préparatifs avant toute utilisation avec un appareil iOS

---

Les préparatifs suivants sont requis avant toute utilisation de l'appareil avec un appareil iOS.

### Accessoires Apple

Ces accessoires peuvent s'avérer nécessaires pour connecter l'appareil à un appareil iOS.

- **Appareils iOS équipés d'un port USB Type-C**

Câble de charge USB-C contenu dans la boîte du produit Apple.

- **Appareils iOS non équipés d'un port USB Type-C**

Adaptateur pour appareil photo Lightning vers USB (en option)

ou

Adaptateur pour appareil photo Lightning vers USB 3 (en option)

## Téléchargement de Steinberg dspMixFx UR-C (application de mixage)

Téléchargement depuis l'App Store.

## Téléchargement de l'application DAW selon les besoins

Téléchargez l'application depuis l'App Store.

### NOTE

- Il n'est pas nécessaire d'installer TOOLS for UR-C en cas de connexion de l'appareil à un appareil iOS.
- Pour obtenir les informations les plus récentes concernant les appareils iOS compatibles, consultez le site Web de Yamaha à l'adresse suivante : <https://www.yamaha.com/2/urx22c/>

La configuration est à présent terminée.

Pour obtenir des instructions et des informations détaillées sur les fonctions de ce produit, reportez-vous au Guide d'utilisation. Vous y trouverez des instructions de base pour l'utilisation de l'appareil avec Cubasis (application pour iPad vendue par Apple), par exemple.

## Configuration de l'alimentation



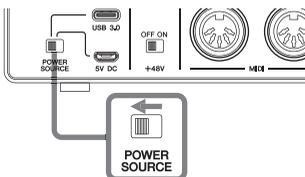
### AVERTISSEMENT

Avant de mettre tous les appareils sous ou hors fonction, réglez tous les niveaux de volume sur le niveau minimum. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.

## Connexion du câble USB (alimenté par bus)

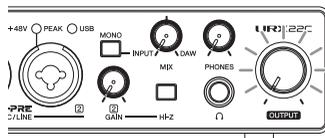
Lors de l'utilisation de l'appareil par alimentation du bus USB, connectez le câble USB fourni à la prise USB 3.0 d'un ordinateur.

1. Réglez le sélecteur [POWER SOURCE] du panneau arrière sur la position de gauche.



2. Connectez le câble USB fourni à la prise [USB 3.0] située sur le panneau arrière.
3. Connectez le câble USB inclus à la prise USB 3.0 de l'ordinateur.

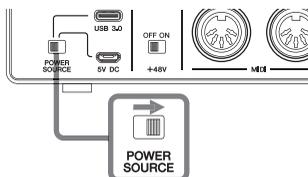
Le voyant POWER (Alimentation) du panneau avant s'allume dès que l'alimentation est allumée.



## Connexion de l'adaptateur secteur USB ou d'une batterie portable USB

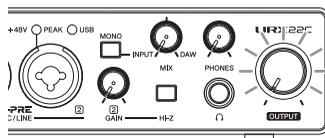
Cette opération est nécessaire pour connecter l'appareil à la prise USB 2.0 d'un ordinateur ou à des appareils iOS.

1. Réglez le sélecteur [POWER SOURCE] du panneau arrière sur la position de droite.



2. Insérez la fiche de l'adaptateur secteur USB ou de la batterie portable USB dans la prise DC IN [5V] (Entrée CC 5 V) sur le panneau arrière.

Le voyant POWER (Alimentation) du panneau avant s'allume dès que l'alimentation est activée.



## AVIS

Afin de ne pas générer de bruit indésirable, veillez à laisser une distance adéquate entre l'adaptateur secteur et l'appareil.

### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>	<b>English</b>
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>	<b>Deutsch</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b>	<b>Français</b>
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>	<b>Nederlands</b>
Voor gedetailleerde informatie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>	<b>Español</b>
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>	<b>Italiano</b>
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>	<b>Português</b>
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
<b>Зημιαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b>	<b>Ελληνικά</b>
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
<b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b>	<b>Svenska</b>
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiserivisen i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b>	<b>Norsk</b>
Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiserivisen for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas offisielle representant i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
<b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b>	<b>Dansk</b>
De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiseriviseordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b>	<b>Suomi</b>
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b>	<b>Polski</b>
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
<b>Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b>	<b>Česky</b>
Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
<b>Fontos figyelemzétés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b>	<b>Magyar</b>
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
<b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b>	<b>Eesti keel</b>
Täpsemalt detailsetu garantiijas informacjuja par šu Yamaha produkti, ka ari garantiijas apkalpošanu EEE* n Šveitsis, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošu Yamaha pārstāvniecību. * EEE: Eitropas Ekonomikas zona	
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicē</b>	<b>Latviešu</b>
Par detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEE* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošu Yamaha pārstāvniecību. * EEE: Eitropas Ekonomikas zona	
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b>	<b>Lietuvių kalba</b>
Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
<b>Důležité upozornění: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b>	<b>Slovenčina</b>
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b>	<b>Slovenščina</b>
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljiljva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b>	<b>Български език</b>
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b>	<b>Limba română</b>
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b>	<b>Hrvatski</b>
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двумерным штрихкодом ниже.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/audio/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/audio/address_list/)

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

AP01

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号

## 台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

## YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

## ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation  
Published 06/2025  
2025 年 6 月发行  
MWES-A0



VJD4590